

**BILLETTERIE
TICKETVERKAUF
BIGLIETTERIA**

ABONNEMENTS
Accès à toute la programmation
+ un bon boisson par jour!

Abo Me-Je-Ve Tarif réduit	CHF 40.- CHF 35.-
Abo Samedi Tarif réduit	CHF 40.- CHF 35.-
Abo Dimanche Tarif réduit	CHF 40.- CHF 35.-
Abo 5 jours Tarif réduit	CHF 100.- CHF 85.-

BILLETS

Billet individuel Tarif réduit (étudiant e-x-s, AVS, AI) Valable pour une seule entrée AG Culturel gratuit Certains événements sont gratuits!	CHF 12.- CHF 10.-
---	----------------------

Les Abo doivent réserver leurs places pour les événements. Un Abo sans réservation ne garantit pas une place en cas de jauge complète.

Billetterie en ligne
www.textures.ch
Fribourg Tourisme

Concerts
Pour le **concert du vendredi** à Fri-Son → voir la billetterie de Fri-Son
Pour le **concert du samedi** au Nouveau Monde → voir la billetterie du Nouveau Monde

Enfants
Jusqu'à 7 ans **gratuit**

Caisses
Du mercredi au dimanche
Arsen'alt 9:00-19:00

Samedi et dimanche
MEMO 9:00-19:00

Caisses à Fri-Son, au Nouveau Monde et au Rex pour les événements accueillis.

!
En cas de jauge complète, votre réservation n'est plus garantie 5' avant le début de l'événement.

**INFORMATIONS PRATIQUES
PRAKTISCHE HINWEISE
INFORMAZIONI UTILI**

Desk Accueil
Arsen'alt
Mercredi-vendredi 9:00-19:00

MEMO
Samedi-dimanche 9:00-19:00

Contact
contact@textures.ch
accueil@textures.ch
presse@textures.ch

f @textures.ch
@textures.ch

www.textures.ch

Bars/café du festival
Bar
Arsen'alt
Mercredi-vendredi 16:00-22:00
Samedi-dimanche 10:00-22:00
Le café-librairie
MEMO
Samedi-dimanche 10:00-18:00

Restaurants

- H** Hello Bangkok
Rue Jean-Grimoux 2
- H** Snack Berfin
Varis 2
- H** Crazy Wolf
Rue de l'Hôpital 25
- H** Matuya Sushis
Rue de l'Hôpital 35
- H** Le Mondial
Rue de l'Hôpital 39
- H** Pastamia
Rue Joseph-Pilier 8
- H** Café de l'Ancienne Gare
Esp. de l'ancienne gare 3

À VISITER DURANT LE WEEKEND

LE CAFÉ-LIBRAIRIE

**MEMO, SALLE ROSSIER 1
SAMEDI 4 MARS ET DIMANCHE 5 MARS**

FR | Sous les combles, un café à la main, déambuler entre les livres... Quelle perspective plus réjouissante pour découvrir les productions littéraires romandes et actuelles? Un espace convivial pour échanger, lire ou se reposer.

DE | Auf dem Dachboden mit einem Kaffee in der Hand zwischen Büchern umherschlendern... Gibt es etwas Schöneres, um zeitgenössische Westschweizer Literatur zu entdecken? Ein geselliger Raum, um sich auszutauschen, zu lesen oder sich auszuruhen.

IT | Sotto il tetto, con un caffè in mano, girovagando tra i libri... Quale modo migliore per scoprire la produzione letteraria della Svizzera francese e attuale? Uno spazio conviviale per condividere, leggere o riposare.

LIBRAIRIE

BUCHHANDLUNG • LIBRERIA

ALBERT LE GRAND

Samedi 4 & Dimanche 5 mars | 10:00-18:00

Partenaire historique de la manifestation, la librairie Albert le Grand présentera l'ensemble des ouvrages programmés à Textures, mais aussi une sélection de livres coup de cœur.

VERNISSAGE

VERNISSAGE • VERNISSAGE

PROJET GERDA-BELLA

Samedi 4 mars | 15:00 | FR/UKR | Gratuit

Le projet Gerda-Bella est la traduction d'un livre jeunesse sur le courage en langue ukrainienne. Porté par IDCulture, le projet s'inscrit dans le cadre d'une mission d'intégration des réfugié-e-s et présentera Gerda (en ukrainien), Bella (la traduction française) et le matériel pédagogique qui les accompagne.

SHOP

En partenariat avec la start-up valaisanne Olocal

FR | Emportez avec vous un souvenir de Textures! Des affiches, des goodies et d'autres créations artisanales qui ont recyclé les anciennes bâches Textures.

DE | Nehmen Sie ein Andenken an Textures mit nach Hause! Poster, Goodies und weiteres handgefertigtes Merch aus recycelten Textures-Blächen.

IT | Portate con voi un ricordo di Textures! Poster, gadget e altre creazioni artigianali fatte riciclando i vecchi teloni di Textures.

APÉRITIF

APERITIF • APERITIVO

**SOCIÉTÉ FRIBOURGEOISE
DES ÉCRIVAINS**

Samedi 4 mars | 17:00 | FR | Gratuit

La Société Fribourgeoise des Écrivains, fondée en 1956 et forte de quelque 100 membres, organise un apéritif pour aller à la rencontre du public! Venez boire un verre et échanger dans le cadre chaleureux du café-librairie!

INSTALLATIONS

INSTALLATION • INSTALLAZIONE

POUR DE VRAI

Samedi 4 & Dimanche 5 mars | 10:00-18:00 | FR | Gratuit

Pour de vrai est un podcast créé et produit par Clémentine Cuvit qui raconte des histoires vraies, des biographies ou des faits divers – comme autant de reflets de notre société. Dans le cadre de Textures, des épisodes courts seront réalisés, proposant un questionnement sur les théories du complot et ce qui nous pousse à y adhérer. À écouter pendant Textures ou en ligne dès la fin du festival.

LA CABINERIE 3

LES VOYAGES IMMOBILES

Samedi 4 & Dimanche 5 mars | 10:00-18:00 | FR | Gratuit
Avec les éditions Le Poisson volant

Les Voyages immobiles proposent une mise en voix et en musique de dix nouvelles d'auteurs et autrices suisses romandes. Le projet prend la forme d'un arbre sonore dont les fruits ne sont autres que des casques colorés habituellement utilisés lors des *silent discos*, mais dont l'usage a ici été détourné.

Avec les voix d'Yvette Théraulaz, Michel Voïta, Sophie Pasquet Racine et Pierre Crevoisier | Sur des textes de Jean Prétôt, Mary Wenker, Anaïs Hébrard, Laurence Gay-Pinelli, Jo Pellet, Vivienne Baililie Gerritsen, Noémie Goy, Marie Javet, Hélène Dormond, Jean-Jacques Busino | Illustrations par Silvain Monney

**UN MOT DU DIRECTEUR
EIN WORT DES DIREKTORS
UNA PAROLA DAL DIRETTORE**

FR
A-t-on tout vu et tout dit sur la littérature? Avons-nous lu tous les livres et entendu toutes les histoires? Les Rencontres littéraires Textures montrent exactement le contraire! Il y a de la vitalité, de l'originalité, de la force dans les productions littéraires suisses. Il suffit de les reconnaître et de les mettre en avant.

Textures est fière de défendre une programmation de qualité, diversifiée, engagée. Textures est fière de défendre les artistes en les rémunérant correctement; tout en garantissant une accessibilité optimale au public. Textures est fière d'être portée par plus de 50 bénévoles de toutes les générations; et fière de mettre à l'honneur le rap, l'écriture de cinéma et l'écriture de la migration. Relier les disciplines, relier les générations, relier les langues, voilà les missions de Textures – car ce sont celles, précisément, des littératures.

DE
Haben wir bereits alles gesehen und gesagt über Literatur? Haben wir alle Bücher gelesen und alle Geschichten gehört? Die Veranstaltung Textures – Literarische Begegnungen demonstriert genau das Gegenteil! Die Schweizer Literatur ist lebendig, originell und stark. Man muss die literarischen Werke nur erkennen und hervorheben.

Textures ist stolz darauf, für ein qualitativ hochwertiges, vielfältiges und engagiertes Programm einzustehen. Textures ist stolz darauf, Künstlerinnen und Künstler zu unterstützen, indem sie angemessen entschädigt werden, und gleichzeitig einen optimalen Zugang für das Publikum zu gewährleisten. Textures ist stolz darauf, von mehr als 50 Freiwilligen aus allen Generationen getragen zu werden; und stolz darauf, den Rap, das Kino und seine Schreibformen sowie Texte zum Thema Migration ins Zentrum zu stellen. Disziplinen verbinden, Generationen verbinden, Sprachen verbinden, das sind die Aufgaben von Textures – denn genau das sind die Aufgaben der Literatur.

IT
Abbiamo visto e detto tutto sulla letteratura? Abbiamo letto tutti i libri e sentito tutte le storie? Gli Incontri Letterari di Textures mostrano esattamente il contrario! C'è vitalità, originalità e forza nelle produzioni letterarie svizzere. È sufficiente riconoscerle e mostrarle.

Textures è orgogliosa di difendere un programma di qualità, diversificato e impegnato. Textures è orgogliosa di difendere gli artisti pagandoli correttamente e garantendo al contempo un'accessibilità ottimale al pubblico. Textures è orgogliosa di essere sostenuta da più di 50 volontari di tutte le generazioni; è orgogliosa di valorizzare il rap, la scrittura cinematografica e la scrittura della migrazione. Collegare le discipline, collegare le generazioni, collegare le lingue: queste sono le missioni di Textures, perché sono proprio queste le missioni della letteratura.

Matthieu Corpataux

TEXTURES

ÉQUIPE

**TEAM
SQUADRA**

Direction

Matthieu Corpataux

Assistance de direction

Maude Pirali

Programmation

Aide à la programmation
Thierry Raboud, Valentin Kolly,
Lucia Leoni, Seline Dubach

Programmation spécialisée
BD – équipe de La Bulle
Rap – François Graz

Administration
Agathe Herold, Raphaël Oriol

Production
Valentin Kolly

Graphisme
Vanessa Cojocar

Communication
Angèle Vanay, Lucia Leoni,
Natalie Meleri

Photographie & web
Julien Auzan

Médiation scolaire
Agathe Herold, Tatjana Erard,
Chantal Ziegler, Anthony Ramser

Accueil

Ibrahim Nimaga, Maude Pirali

Presse

Maxime Maillard

Responsable des bénévoles

Seline Dubach

Comptabilité

Magda Kellenberger

Restauration & bars

Raphaël Oriol

Responsable billetterie

Anthony Ramser

Traduction

Lucia Leoni, Natalie Meleri

Technique

Magalie van Griethuysen

Comité

Sophie Jaussi, Sandra Sabino,
Charly Veuthey, Michaël
Perruchoud, Inès Radermecker,
Matthieu Corpataux

**TEXTURES
REMERCIEMENTS
DANKT SEINEN PARTNER
RINGRAZIA I SUOI SOSTENITORI**

SOUTIENS PRINCIPAUX • HAUPTPARTNER • SOSTENITORI PRINCIPALI



prohelvetia

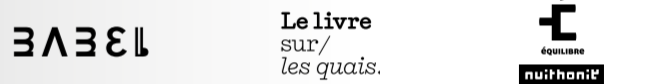
SOUTIENS • PARTNER • SOSTENITORI

LANDIS & GYR STIFTUNG



Divisione della cultura e degli studi universitari della Repubblica e Cantone Ticino

SOUTIENS ÉVÉNEMENTS • VERANSTALTUNGSPARTNER • SOSTENITORI EVENTI



LIEUX D'ACCUEIL • VERANSTALTUNGSORTE • LUOGHI D'ACCOGLIENZA



SOUTIENS LOGISTIQUES • LOGISTIKPARTNER • SOSTENITORI LOGISTICA



SOUTIENS MÉDIAS • MEDIENPARTNER • SOSTENITORI MEDIA



LIBRAIRIE PARTENAIRE • PARTNERBUCHHANDLUNG • LIBRERIA PARTNER



**TEXTURES
RENCONTRES LITTÉRAIRES**

Manifestation multilingue, les rencontres littéraires Textures sont désireuses de décloisonner la littérature, de lui donner une image vivante et novatrice. Elles visent à promouvoir les littératures dans toute leur diversité par une programmation accessible, exigeante et attractive. Une cinquantaine d'événements (performances scéniques, lectures, tables rondes, expositions, ...) investiront plusieurs lieux culturels de la ville de Fribourg.

**TEXTURES
LITERARISCHE BEGEGNUNGEN**

Als mehrsprachige Veranstaltung möchte Textures – Literarische Begegnungen die Grenzen der Literatur überwinden und ihr ein lebendiges sowie innovatives Image verleihen. Ziel ist es, die Literatur in ihrer ganzen Vielfalt durch ein zugängliches, anspruchsvolles und attraktives Programm zu fördern. Rund fünfzig Veranstaltungen (Bühnenperformances, Lesungen, Gesprächsrunden, Ausstellungen...) finden an verschiedenen kulturellen Orten in der Stadt Freiburg statt.

**TEXTURES
INCONTRI LETTERARI**

Gli Incontri Letterari Textures sono una manifestazione plurilingue che mira a scomporre la letteratura e a darle un'immagine vivace e innovativa. Il loro obiettivo è promuovere la letteratura in tutta la sua diversità attraverso un programma accessibile, impegnativo e attraente. Una cinquantina di eventi (spettacoli teatrali, letture, tavole rotonde, mostre, ecc.) si svolgeranno in diversi luoghi culturali della città di Friburgo.

**ACCÈS ET TRANSPORTS
ZUGANG UND TRANSPORT
ACCESSO E TRASPORTI**

Bus TPF

- A** Place de la Gare
Lignes 1, 2, 3, 5, 6, 8, 9
- B** St-Pierre
Lignes 1, 2, 5, 6
- C** Place Georges Python
Lignes 3, 5
- D** Gambach
Lignes 8, 9
- E** Université
Lignes 3, 5

CFF SBB

Gare de Fribourg
Freiburg Bahnhof
Stazione Friburgo

Auto

Parkings de P+R (Park&Ride) puis bus. Nous déconseillons de venir en ville avec la voiture.

Parkieren beim P+R (Park&Ride), dann weiter mit dem Bus. Wir raten davon ab, mit dem Auto in die Stadt zu fahren.

Parking del P+R (Park&Ride) e poi bus. Consigliamo di non venire in città con la macchina.

Mobilité réduite

Accès mobilité réduite partout. Zugang mit eingeschränkter Mobilität überall möglich. Accesso a mobilità ridotta ovunque.

**PLAN DU FESTIVAL
FESTIVALPLAN
MAPPA DEL FESTIVAL**



